



ELÄKETURVAKESKUS
PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

Osasto/käsittelijä Avdelning/handläggare

Juridiska avdelningen

Päivämäärä Datum

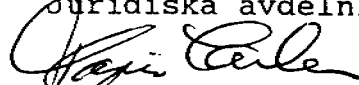
9.3.1990

RÄTTELSE TILL CIRKULÄR A 3/90

Vi hänvisar till cirkulär A 3/90 med den felaktiga svenska VE-blanketten och sänder Er bifogat den nya korrigerade VE-blanketten.

Vi beklagar det skedda.

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN
Juridiska avdelningen


Tapio Karsikas

BILAGA

Den korrigerade VE-blanketten, ETK 2129

Postiosoite Postadress

PL 11 00521 HELSINKI
PB 11 00521 HELSINGFORS

Käyntiosoite Besöksadress

Opastinsilta 7 00520 HELSINKI
Senaforbron 7 00520 HELSINGFORS

Puhelin Telefon

(90) 1511
Telekopio (90) 148 1172

Pankkitilit Bankkonton

KOP 157510-84
SYP 229838-581
SKOP 400031-1235

SHOP 572333-161
STS 710106-8117
PSP 50 416



PENSIONSANSÖKAN

VE

Mottagen, plats och tid

ANVISNINGAR PÅ SISTA SIDAN

ANSÖKAN GÄLLER	<input type="checkbox"/> ålderspension	ålderspension <input type="checkbox"/> förtida <input type="checkbox"/> uppskjuten	fr.o.m., datum	<input type="checkbox"/> deltidspension
	SÖKANDE			
Släktnamn (även föregående)				
Förnamn		Beslutet önskas på <input type="checkbox"/> finska <input type="checkbox"/> svenska		
Personbeteckning		Medborgarskap om ej finskt		
Skriven i <input type="checkbox"/> församling, namn <input type="checkbox"/> befolkningsregister (civilregister), namn				
Tjänst eller yrke		Nuvarande hemkommun		
Näradress		Telefonnummer hem arbete		
Postnummer		Postanstalt		
BETALNINGSDRESS FÖR PENSIONEN BESKATTNINGEN	Penninginrättningens namn och kontor		Fullständigt kontonummer	
	Penninginrättningen är skyldig att till pensionsutbetalaren returnera pension som utan grund inbetalats på kontot.			
	Arbetspensionerna är skattepliktig inkomst. När Ni anger grundprocenten i Ert skattekort, används den av pensionsanstalten till dess att Ni får en ny grundprocent för pensionen av skattemyndigheterna.		Grundprocent	
BARN	Om Ni har barn under 18 år, ange här deras namn och personbeteckning eller födelsetid (avser även adoptivbarn och barn utom äktenskapet, för vilkas uppehälle Ni ansvarar)			
	Er makes barn under 18 år (namn och personbeteckning eller födelsetid), i vilkas uppehälle Ni deltar			
ERSÄTTNINGAR	Får Ni eller söker Ni ersättning på grund av			
	olycksfall <input type="checkbox"/> får/söker inte <input type="checkbox"/> söker <input type="checkbox"/> får	yrkessjukdom <input type="checkbox"/> får/söker inte <input type="checkbox"/> söker <input type="checkbox"/> får	trafikskada <input type="checkbox"/> får/söker inte <input type="checkbox"/> söker <input type="checkbox"/> får	militärskada <input type="checkbox"/> får/söker inte <input type="checkbox"/> söker <input type="checkbox"/> får
	Försäkringsanstaltens eller ämbetsverkets namn		Skadenummer	Skadeår
	ANDRA PENSIONER			
Får Ni redan nu pension på basen av eget arbets- eller tjänsteförhållande <input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/> ja				
Vilken pension		Pensionsanstaltens eller ämbetsverkets namn		

SENASTE ARBETS- ELLER TJÄNSTE- FÖRHÅL- LANDE	ER SENASTE ARBETSGIVARE (FÖRE DELTIDSARBETET I FRÅGA OM DELTIDSPENSION)					
	Namn och adress				Telefonnummer	
	Era uppgifter i detta arbete					
	Arbetsförhållandet in- leddes, datum		Arbetsför- hållandet <input type="checkbox"/> fortsätter		fram till, datum	
				Arbetsför- hållandet <input type="checkbox"/> har upphört		
ÖVRIGA ARBETS- OCH TJÄNSTE- FÖRHÅL- LANDEN Se anvisning- arna "Till ansökan skall fogas" på sista sidan	Jag har varit anställd		Arbetsgivare		Arbetet började	upphörde
	<input type="checkbox"/> hos staten					
	<input type="checkbox"/> hos kommun					
	<input type="checkbox"/> hos kyrkan					
	<input type="checkbox"/> i sjömanstjänst					
<input type="checkbox"/>						
JUSTERING AV PENSIONS- LÖNEN ENLIGT PRÖVNING	Om Er lön i något arbets- eller tjänsteförhållande av exceptionella orsaker (t.ex. sjukdom, permitte- ring, förkortad arbetstid) gått ned, ange då här i vilket arbetsförhållande samt från vilken tidpunkt och av vilken orsak lönen sjunkit. Pensionslönen för detta arbetsförhållande kan då under vissa för- utsättningar räknas på Era tidigare stabiliserade löner.					
ARBETE UTOM- LANDS	DE NORDISKA LÄNDERNA ELLER FÖRBUNDSREPUBLICEN TYSKLAND					
	Sysselsättningsland			Personnummer/Försäkringsnummer i ifrågavarande land		
	Arbetsgivarens namn och adress				Arbetet började	upphörde
	Arbetsintyg				Beskattningskommun i de nordiska länderna	
	<input type="checkbox"/> finns (skall bifogas)		<input type="checkbox"/> finns inte			
ANDRA KONVENTIONSLÄNDER						
se de särskilda anvisningarna, punkten "Arbete utomlands"						
Får Ni eller har Ni ansökt om pension på basen av Ert arbete utomlands						
<input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/> ja, varifrån						
FÖRETA- GARVERK- SAMHET ELLER SJÄLV- STÄNDIG YRKES- UTÖVNING	Har Ni bedrivit		Verksamheten			
			nej	ja	började, datum	inskränktes, datum
	gårdsbruk		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
	yrkesmässigt fiske		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
	renskötsel		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
	Jag/maken/makan		Företaget har		datum	till vem
<input type="checkbox"/> äger fortfarande företaget		<input type="checkbox"/> sålts	<input type="checkbox"/> utarren- derats			
Har Ni bedrivit annan företagarkerksamhet				Verksamheten började	upphörde	
<input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/> ja						

SKALL FYLLAS I VID ANSÖKAN OM DELTIDSPENSION

ARBETET FÖRE DELTIDSPENSIONERINGEN	Om Ni söker deltidspension, ange då här timmar/dag timmar/vecka arbetstiden före deltidspensioneringen					
	Om Er arbetstid inte är regelbunden, skall redogörelse för den lämnas.					
DELTIDSPENNINGEN	DELTIDSPENNINGEN BÖRJAR/BÖRJADE när, datum					
	<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">Ert arbets- eller tjänste-förhållande</td> <td><input type="checkbox"/> jag fortsätter hos min förra arbetsgivare</td> <td rowspan="3">Den nya arbetsgivarens namn, adress och telefonnummer</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> jag flyttar till</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> ny arbetsgivare</td> </tr> </table>	Ert arbets- eller tjänste-förhållande	<input type="checkbox"/> jag fortsätter hos min förra arbetsgivare	Den nya arbetsgivarens namn, adress och telefonnummer	<input type="checkbox"/> jag flyttar till	<input type="checkbox"/> ny arbetsgivare
	Ert arbets- eller tjänste-förhållande		<input type="checkbox"/> jag fortsätter hos min förra arbetsgivare		Den nya arbetsgivarens namn, adress och telefonnummer	
			<input type="checkbox"/> jag flyttar till			
		<input type="checkbox"/> ny arbetsgivare				
	Era uppgifter i detta arbete					
<table border="1"> <tr> <td>Er lön mk/mån</td> <td>mk/t</td> <td>lönebetalningsgrund (t.ex. månads-, ackordslön)</td> </tr> </table>	Er lön mk/mån	mk/t	lönebetalningsgrund (t.ex. månads-, ackordslön)			
Er lön mk/mån	mk/t	lönebetalningsgrund (t.ex. månads-, ackordslön)				
<table border="1"> <tr> <td>Er arbetstid timmar/dag</td> <td>timmar/vecka</td> <td>Om arbetstiden inte är regelbunden, skall redogörelse lämnas i punkten "Tilläggsuppgifter"</td> </tr> </table>	Er arbetstid timmar/dag	timmar/vecka	Om arbetstiden inte är regelbunden, skall redogörelse lämnas i punkten "Tilläggsuppgifter"			
Er arbetstid timmar/dag	timmar/vecka	Om arbetstiden inte är regelbunden, skall redogörelse lämnas i punkten "Tilläggsuppgifter"				
Er företagar- verksamhet	<input type="checkbox"/> fortsätter i sin tidigare omfattning <input type="checkbox"/> har inskränkts. När, datum					
På vilket annat sätt ändrar Ni Ert förvärvs- arbete						

IFYLLS ENDAST VID ANSÖKAN OM KAPL-PENSION

DAG-PENNINGAR	Har Ni under de tre senaste åren fått	
	dagpenning enligt sjukförsäkringslagen	arbetslöshetsdagpenning
	<input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/> ja

TILLÄGGS-UPPGIFTER	
UNDERSKRIFT	Jag försäkrar att de i blanketten angivna uppgifterna är riktiga.
	Datum Sökandens eller förmyndarens underskrift
	När förmyndare undertecknar ansökan, skall utredning över förmynderskapet bifogas. Om annan än sökande eller förmyndare undertecknar ansökan, skall orsaken till detta anges.

EN ENDA ARBETS-PENSIONANSÖKAN BEHÖVS	även om sökanden har varit anställd i arbets-, tjänste- eller tjänstgöringsförhållanden enligt flera än en arbetspensionslag eller har bedrivit företagare- eller lantbruksföretagarverksamhet. För folkpensionen behövs en särskild ansökan.
DELTIDSPENSION	Deltidspension ingår varken i lagen om pension för vissa konstnärer och redaktör i arbetsförhållande (KoPL) eller i lagen om sjömanspensioner (SjPL).

TILL ANSÖKAN SKALL FOGAS

VID ANSÖKAN OM DEN PRIVATA SEKTORNS ARBETSPENSIONER	Den privata sektorns arbetspension beviljas på basis av uppgifterna i Pensionsskyddscentralens arbetsförhållanderegister. Därför behöver endast det senaste privata arbetsförhållandet anges i ansökan. APL omfattar inte arbetsförhållanden som har upphört före 8.7.1961. KAPL omfattar inte arbetsförhållanden som har upphört före 1.7.1962.
VID ANSÖKAN OM STATENS PENSIONER (StPL)	Statens pension beviljas på basis av uppgifterna i statskontorets register över tjänstgöringsförhållanden. Om sökanden förutom registrerade anställningar även har andra tjänstgöringsförhållanden, skall till ansökan fogas arbetsintyg eller matrikelutdrag över dessa. Sökanden har inte rätt till StPL-pension om hans sista anställning hos staten har upphört före 8.7.1961.
VID ANSÖKAN OM KYRKANS PENSIONER (KyPL)	Till ansökan skall fogas intyg över sådana anställningar hos kyrkan som har upphört före 8.7.1961. Anställningar som har upphört efter detta datum behöver endast antecknas i ansökningsblanketten i punkten ÖVRIGA ARBETS- OCH TJÄNSTEFÖRHÅLLANDEN. Sökanden har inte rätt till KyPL-pension om hans sista anställning hos kyrkan har upphört före 8.7.1961. Anställning hos ortodoxa kyrkan anges i punkten ÖVRIGA ARBETS- OCH TJÄNSTEFÖRHÅLLANDEN.
VID ANSÖKAN OM KOMMUNENS PENSIONER (KTAPL)	Till ansökan skall fogas en utredning över sådana i 15 § kommunala pensionsanstaltens pensionsstadga avsedda anställningsförhållanden som har upphört före 1.7.1964 och fortgått minst fyra månader: matrikelutdrag, arbetsbok, meritförteckning eller arbetsintyg, av militärdistriktet utfärdat tjänstgöringsintyg eller av krigsarkivet utfärdat tjänstgöringsintyg över lottatjänstgöring. Sökanden har inte rätt till KTAPL-pension om hans sista kommunala anställningsförhållande har upphört före 8.7.1961.
VID ANSÖKAN OM PENSION ENLIGT ANDRA PENSIONSSTADGOR	Sökande som har varit anställd av t.ex. Finlands Bank eller Folkpensionsanstalten skall ange detta i punkten ÖVRIGA ARBETS- OCH TJÄNSTEFÖRHÅLLANDEN.

ARBETE UTOMLANDS	Sökanden kan ha rätt till pension på grund av förvärvsarbete i annat land, om han har arbetat i ett sådant land med vilket Finland har ingått en socialtrygghetskonvention. Konventionsländerna är (1.1.1990) följande: de nordiska länderna, Förbundsrepubliken Tyskland, Förenade Konungariket (England), Schweiz, Österrike, Spanien, Canada och dess provins Quebec. Om sökanden i denna blankett anger att han har förvärvsarbetat i Förbundsrepubliken Tyskland eller i ett annat nordiskt land sänds besked om pensionsansökan till dessa länder för utredning av sökandens eventuella rätt till pension från ifrågavarande land. Sökande som har förvärvsarbetat utomlands kan be om uppgifter om konventionerna och om anvisningar för sökande av pension från utlandet av Pensionsskyddscentralen, Semaforbron 7, 00520 HELSINGFORS Tel. (90) 1511/utländska pensionsärenden
ANSÖKAN SÄNDS TILL	<ul style="list-style-type: none"> - pensionsanstalt eller försäkringsbolags kontor - Lantbruksföretagarnas pensionsanstalts ombud - Pensionsskyddscentralen, Semaforbron 7, 00520 HELSINGFORS, tel. (90) 1511 - bank eller postanstalt eller Folkpensionsanstaltens lokalbyrå



Till arbetspensionsanstalterna

DEN NYA VE-BLANKETTEN

VE-blanketten har utkommit i förnyad form. Blanketten kan användas för ansökan om ålderspension, förtida eller uppskjuten ålderspension och deltids-pension. Det är i huvudsak punkterna gällande sökandens arbets- och tjänsteförhållanden som har ändrats. Likaså har blankettens innehåll justerats.

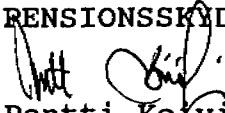
Motsvarande ändringar har också gjorts i ADB-blanketten för förhandsberäkning av ålderspensionen.

Förnyelsearbetet har utförts av en arbetsgrupp med representanter för Pensionsskyddscentralen och pensionsanstalterna samt för statens och kommunens pensionssystem. Pensionsskyddscentralens styrelse har med stöd av 11 § förordningen om pension för arbetstagare fastställt blankettformuläret.

Vi översänder bifogat den nya VE-blanketten till kännedom för pensionsanstalterna. Den nya blanketten kan beställas av postningsenheten vid Pensions-skyddscentralen, tel. 90-151 2417, och finns att få både på finska och svenska.

Vi önskar göra er uppmärksamma på att det tyvärr insmugit sig ett par fel i den svenska blanketten: på sid. 1 under ERSÄTTNINGAR borde punkten 'Arbetsförhållandet inleddes, datum' lyda 'Försäkringsanstaltens eller ämbetsverkets namn' och på sid. 2 under 'ÖVRIGA ARBETS- OCH TJÄNSTEFÖRHÅLLANDEN' borde kolumnerna 'Arbetet upphörde' resp. 'har upphört' lyda 'Arbetet började' resp. 'upphörde'. Vi beklagar det skedda och översänder den korri-gerade blanketten snarast möjligt.

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN


Pentti Koivisto


Tapio Karsikas

BILAGA

Den nya VE-blanketten, ETK 2129

PENSIONSANSÖKAN

VE

Mottagen, plats och tid

ANVISNINGAR PÅ SISTA SIDAN

ANSÖKAN GÄLLER	<input type="checkbox"/> ålderspension	<input type="checkbox"/> ålderspension <input type="checkbox"/> förtida uppskjuten	fr.o.m., datum	<input type="checkbox"/> deltidspension
	SÖKANDE			
Släktnamn (även föregående)				
Förnamn		Beslutet önskas på		
		<input type="checkbox"/> finska <input type="checkbox"/> svenska		
Personbeteckning		Medborgarskap om ej finskt		
Skriven i				
<input type="checkbox"/> församling, namn				
<input type="checkbox"/> befolkningsregister (civilregister), namn				
Tjänst eller yrke		Nuvarande hemkommun		
Näradress		Telefonnummer hem arbete		
Postnummer		Postanstalt		
BETALNINGSDRESS FÖR PENSIONEN BESKATTNINGEN	Penninginrättningens namn och kontor		Fullständigt kontonummer	
	Penninginrättningen är skyldig att till pensionsutbetalaren returnera pension som utan grund inbetalats på kontot.			
	Arbetspensionerna är skattepliktig inkomst. När Ni anger grundprocenten i Ert skattekort, används den av pensionsanstalten till dess att Ni får en ny grundprocent för pensionen av skattemyndigheterna.		Grundprocent	
BARN	Om Ni har barn under 18 år, ange här deras namn och personbeteckning eller födelsetid (avser även adoptivbarn och barn utom äktenskapet, för vilkas uppehälle Ni ansvarar)			
	Er makes barn under 18 år (namn och personbeteckning eller födelsetid), i vilkas uppehälle Ni deltar			
ERSÄTTNINGAR	Får Ni eller söker Ni ersättning på grund av			
	olycksfall	yrkessjukdom	trafikskada	militärskada
	<input type="checkbox"/> får/söker inte	<input type="checkbox"/> får/söker inte	<input type="checkbox"/> får/söker inte	<input type="checkbox"/> får/söker inte
	<input type="checkbox"/> söker	<input type="checkbox"/> söker	<input type="checkbox"/> söker	<input type="checkbox"/> söker
	<input type="checkbox"/> får	<input type="checkbox"/> får	<input type="checkbox"/> får	<input type="checkbox"/> får
Försäkringsanstaltens eller ämbetsverkets namn		Skadenummer		Skadeår
ANDRA PENSIONER	Får Ni redan nu pension på basen av eget arbets- eller tjänsteförhållande			
	<input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/> ja			
	Vilken pension		Pensionsanstaltens eller ämbetsverkets namn	

693385E-12/687578/P

SENASTE ARBETS- ELLER TJÄNSTE- FÖRHÅL- LANDE	ER SENASTE ARBETSGIVARE (FÖRE DELTIDSARBETET I FRÅGA OM DELTIDSPENSION)						
	Namn och adress				Telefonnummer		
	Era uppgifter i detta arbete						
	Arbetsförhållandet inleddes, datum		Arbetsförhållandet	fram till, datum		Arbetsförhållandet	när, datum
		<input type="checkbox"/> fortsätter			<input type="checkbox"/> har upphört		
ÖVRIGA ARBETS- OCH TJÄNSTE- FÖRHÅL- LANDEN Se anvisningarna "Till ansökan skall fogas" på sista sidan	Jag har varit anställd	Arbetsgivare			Arbetet började	upphörde	
	<input type="checkbox"/> hos staten						
	<input type="checkbox"/> hos kommun						
	<input type="checkbox"/> hos kyrkan						
	<input type="checkbox"/> i sjömanstjänst						
<input type="checkbox"/>							
JUSTERING AV PENSIONS-LÖNEN ENLIGT PRÖVNING	Om Er lön i något arbets- eller tjänsteförhållande av exceptionella orsaker (t.ex. sjukdom, permittering, förkortad arbetstid) gått ned, ange då här i vilket arbetsförhållande samt från vilken tidpunkt och av vilken orsak lönen sjunkit. Pensionslönen för detta arbetsförhållande kan då under vissa förutsättningar räknas på Era tidigare stabiliserade löner.						
ARBETE UTOM- LANDS	DE NORDISKA LÄNDERNA ELLER FÖRBUNDSREPUBLICEN TYSKLAND						
	Syssetsättningsland			Personnummer/Försäkringsnummer i ifrågavarande land			
	Arbetsgivarens namn och adress				Arbetet började	upphörde	
	Arbetsintyg				Beskattningskommun i de nordiska länderna		
	<input type="checkbox"/> finns (skall bifogas)		<input type="checkbox"/> finns inte				
	ANDRA KONVENTIONSLÄNDER						
	se de särskilda anvisningarna, punkten "Arbete utomlands"						
Får Ni eller har Ni ansökt om pension på basen av Ert arbete utomlands							
<input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/> ja, varifrån							
FÖRETAGARVERK- SAMHET ELLER SJÄLV- STÄNDIG YRKES- UTÖVNING	Har Ni bedrivit		Verksamheten				
			nej	ja	började, datum	inskränktes, datum	upphörde, datum
	gårdsbruk		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	yrkesmässigt fiske		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	renskötsel		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	Jag/maken/makan		Företaget har		datum	till vem	
<input type="checkbox"/> äger fortfarande		<input type="checkbox"/> företaget	<input type="checkbox"/> sålts	<input type="checkbox"/> utarren-derats			
Har Ni bedrivit annan företagarkerksamhet				Verksamheten började	upphörde		
<input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/> ja							

SKALL FYLLAS I VID ANSÖKAN OM DELTIDSPENSION

ARBETET FÖRE DELTIDSPENSIONERINGEN	Om Ni söker deltidspension, ange då här timmar/dag timmar/vecka		
	Om Er arbetstid inte är regelbunden, skall redogörelse för den lämnas.		
DELTID-ARBETET	DELTIDARBETET BÖRJAR/BÖRJADE när, datum		
	Ert arbets- eller tjänste-förhållande	<input type="checkbox"/> jag fortsätter hos min förra arbetsgivare	
		<input type="checkbox"/> jag flyttar till ny arbetsgivare Den nya arbetsgivarens namn, adress och telefonnummer	
	Era uppgifter i detta arbete		
	Er lön mk/mån	mk/t	lönebetalningsgrund (t.ex. månads-, ackordslön)
	Er arbetstid timmar/dag	timmar/vecka	Om arbetstiden inte är regelbunden, skall redogörelse lämnas i punkten "Tilläggsuppgifter"
Er företagar- verksamhet	<input type="checkbox"/> fortsätter i sin tidigare omfattning <input type="checkbox"/> har inskränkts. När, datum		
På vilket annat sätt ändrar Ni Ert förvärvs- arbete			

IFYLLS ENDAST VID ANSÖKAN OM KAPL-PENSION

DAG-PENNINGAR	Har Ni under de tre senaste åren fått	
	dagpenning enligt sjukförsäkringslagen	arbetslöshetsdagpenning
	<input type="checkbox"/> nej	<input type="checkbox"/> nej
	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> ja

TILLÄGGS-UPPGIFTER	
UNDER-SKRIFT	Jag försäkrar att de i blanketten angivna uppgifterna är riktiga.
	Datum Sökandens eller förmyndarens underskrift
När förmyndare undertecknar ansökan, skall utredning över förmyndarskapet bifogas. Om annan än sökande eller förmyndare undertecknar ansökan, skall orsaken till detta anges.	

EN ENDA ARBETS-PENSIONANSÖKAN BEHÖVS	även om sökanden har varit anställd i arbets-, tjänste- eller tjänstgöringsförhållanden enligt flera än en arbetspensionslag eller har bedrivit företag- eller lantbruksföretagarverksamhet. För folkpensionen behövs en särskild ansökan.
DELTIDSPENSION	Deltidspension ingår varken i lagen om pension för vissa konstnärer och redaktör i arbetsförhållande (KoPL) eller i lagen om sjömanspensioner (SjPL).

TILL ANSÖKAN SKALL FOGAS

VID ANSÖKAN OM DEN PRIVATA SEKTORNS ARBETSPENSIONER	Den privata sektorns arbetspension beviljas på basis av uppgifterna i Pensionsskyddscentralens arbetsförhållanderegister. Därför behöver endast det senaste privata arbetsförhållandet anges i ansökan. APL omfattar inte arbetsförhållanden som har upphört före 8.7.1961. KAPL omfattar inte arbetsförhållanden som har upphört före 1.7.1962.
VID ANSÖKAN OM STATENS PENSIONER (StPL)	Statens pension beviljas på basis av uppgifterna i statskontorets register över tjänstgöringsförhållanden. Om sökanden förutom registrerade anställningar även har andra tjänstgöringsförhållanden, skall till ansökan fogas arbetsintyg eller matrikelutdrag över dessa. Sökanden har inte rätt till StPL-pension om hans sista anställning hos staten har upphört före 8.7.1961.
VID ANSÖKAN OM KYRKANS PENSIONER (KyPL)	Till ansökan skall fogas intyg över sådana anställningar hos kyrkan som har upphört före 8.7.1961. Anställningar som har upphört efter detta datum behöver endast antecknas i ansökningsblanketten i punkten ÖVRIGA ARBETS- OCH TJÄNSTEFÖRHÅLLANDEN. Sökanden har inte rätt till KyPL-pension om hans sista anställning hos kyrkan har upphört före 8.7.1961. Anställning hos ortodoxa kyrkan anges i punkten ÖVRIGA ARBETS- OCH TJÄNSTEFÖRHÅLLANDEN.
VID ANSÖKAN OM KOMMUNENS PENSIONER (KTAPL)	Till ansökan skall fogas en utredning över sådana i 15 § kommunala pensionsanstaltens pensionsstadga avsedda anställningsförhållanden som har upphört före 1.7.1964 och fortgått minst fyra månader: matrikelutdrag, arbetsbok, meritförteckning eller arbetsintyg, av militärdistriktet utfärdat tjänstgöringsintyg eller av krigsarkivet utfärdat tjänstgöringsintyg över lottatjänstgöring. Sökanden har inte rätt till KTAPL-pension om hans sista kommunala anställningsförhållande har upphört före 8.7.1961.
VID ANSÖKAN OM PENSION ENLIGT ANDRA PENSIONSSTADGOR	Sökande som har varit anställd av t.ex. Finlands Bank eller Folkpensionsanstalten skall ange detta i punkten ÖVRIGA ARBETS- OCH TJÄNSTEFÖRHÅLLANDEN.

ARBETE UTOMLANDS	Sökanden kan ha rätt till pension på grund av förvärvsarbete i annat land, om han har arbetat i ett sådant land med vilket Finland har ingått en socialtrygghetskonvention. Konventionsländerna är (1.1.1990) följande: de nordiska länderna, Förbundsrepubliken Tyskland, Förenade Konungariket (England), Schweiz, Österrike, Spanien, Canada och dess provins Quebec. Om sökanden i denna blankett anger att han har förvärvsarbetat i Förbundsrepubliken Tyskland eller i ett annat nordiskt land sänds besked om pensionsansökan till dessa länder för utredning av sökandens eventuella rätt till pension från ifrågavarande land. Sökande som har förvärvsarbetat utomlands kan be om uppgifter om konventionerna och om anvisningar för sökande av pension från utlandet av Pensionsskyddscentralen, Semaförbron 7, 00520 HELSINGFORS Tel. (90) 1511/utländska pensionsärenden
ANSÖKAN SÄNDS TILL	- pensionsanstalt eller försäkringsbolags kontor - Lantbruksföretagarnas pensionsanstalts ombud - Pensionsskyddscentralen, Semaförbron 7, 00520 HELSINGFORS, tel. (90) 1511 - bank eller postanstalt eller Folkpensionsanstaltens lokalbyrå